388R2250

N:o L 198/28 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 26.7.88

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2250/88,

annettu 19 päivänä heinäkuuta 1988,

sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 1785/81 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 42 ja 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen(1),

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon(2),

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon(3),

sekä katsoo, että

Lomén sopimuksen liitteenä olevan pöytäkirjan 7 AKT-sokerista(4) sekä Euroopan talousyhteisön ja Intian tasavallan välisen ruokosokeria koskevan sopimuksen(5) mukaisesti yhteisö on sitoutunut ostamaan ja tuomaan takuuhinnoilla määrätyn määrän raakaa tai valkoista ruokosokeria, joka on peräisin tietyistä Lomén sopimuksen Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren allekirjoittajamaista (AKT-valtiot) sekä Intiasta, ja jonka nämä sitoutuvat toimittamaan yhteisölle; näiden määräysten mukaan näiden sitoumusten täyttäminen varmistetaan asetuksessa (ETY) N:o 1785/81(6), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1107/88(7), säädetyn sokerin yhteisen markkinajärjestelyn yleisessä hallinnossa; samojen määräysten mukaan näille sokereille vahvistetaan vuosittain neuvottelujen jälkeen takuuhinnat, joilla yhteisö sitoutuu ostamaan sovitut määrät sokereita silloin, kun niitä ei voida pitää kaupan yhteisön sisämarkkinoilla vähintään takuuhinnoin,

yhteisön sokerin puhdistusteollisuus ei ole voinut maksaa kyseisille toimittajille takuuhintaa vaikuttamatta heidän katteisiinsa, mikä johtuu markkinointivuodesta 1985/1986 etuuskohtelun alaiselle raakasokerille vahvistettujen takuuhintojen tasosta; sittemmin näitä vaikutuksia on lievennetty yhteisön maksamin korvauksin, jotka ovat perustuneet väliaikaisiin ja uusittuihin toimenpiteisiin; vastedes olisi säädettävä vaikutukseltaan vastaavasta, aiheellisemmasta toimenpiteestä, joka toteutettaisiin etuuskohtelun alaisen raakasokerin puhdistamiselle yhteisössä maksettavana yhteisön mukautustukena,

tasapainon säilyttämiseksi etuuskohtelun alaisen raa'an ruokosokerin ja Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotetun raa'an ruokosokerin hintaedellytysten välillä siinä vaiheessa, kun ne viedään puhdistamoon, viimeksi mainitulle sokerille on myönnetty samanlaista tukea kuin etuuskohtelun alaiselle raakasokerille sekä yhteisössä korjatuista juurikkaista saadulle raakasokerille myönnettyä yhteisön lisätukea, kun se on jalostettu valkoiseksi sokeriksi yhteisön puhdistamoissa; tämän vuoksi olisi säädettävä tällaisten toimenpiteiden toteuttamisesta uudelleen tässä asetuksessa,

kyseisen tasapainon säilyttämiseksi olisi tarvittaessa säädettävä mahdollisuudesta tarkistaa näitä kyseisten sokereiden mukautustukia, kun varastointimaksu ja/tai hinnat muuttuvat,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 27 artiklassa vahvistetaan, että yhteisön Euroopassa sijaitsevilla alueilla sokerituotantoyritysten tuotantoa koskevien siirtopäätösten määräpäivä on kunkin markkinointivuoden 1 päivänä helmikuuta; Espanjan tiettyjen juurikassokerin tuotantoyritysten tuotanto päättyy yleensä vasta paljon tämän määräpäivän jälkeen ja tämän jäsenvaltion ruokosokeri tuotetaan käytännössä vasta markkinointivuoden lopussa; tämän vuoksi erityisesti syrjinnän välttämiseksi tässä tapauksessa on syytä säätää siirtopäätösten tarkoituksenmukaisista määräpäivistä; näitä määräpäiviä on sovellettava markkinointivuonna 1987/1988, jotta kyseisiä sokerimääriä, joita ei voida siirtää, ei tarvitsisi viedä kolmansiin maihin ilman kyseisten espanjalaisten yritysten tukia,

ottaen huomioon toisaalta Yhdistyneen kuningaskunnan valkoisen sokerin markkinoiden ja sen etuuskohtelun alaisen

(1) EYVL N:o C 139, 30.5.1988, s. 16
(2) EYVL N:o C 167, 27.6.1988
(3) EYVL N:o C 175, 4.7.1988, s. 33
(4) EYVL N:o L 86, 31.3.1986, s. 164
(5) EYVL N:o L 190, 23.7.1975, s. 35
(6) EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4
(7) EYVL N:o L 110, 29.4.1988, s. 20

raakasokerin toimituksista kokonaan riippuvan raakasokerin puhdistusteollisuuden erityistilanteen ja toisaalta edellä tarkoitetut yhteisön sitoumukset, joiden täyttäminen riippuu erittäin suurelta osin puhdistusteollisuuden elinkelpoisuudesta Yhdistyneessä kuningaskunnassa, jonka on noudatettava yhteisön vahvistamia takuuhintoja, on suotavaa, että Yhdistynyt kuningaskunta voisi myöntää kiinteää kansallista mukautustukea etuuskohtelun alaisen raakasokerin puhdistusteollisuudelle siinä määrin kuin se katsotaan tarpeelliseksi ja että yhteisö vastaisi myönnetyn tuen siitä osasta, joka vastaa sen tälle teollisuudelle asettamia velvoitteita,

nämä toimenpiteet olisi rajoitettava ajallisesti tuotantokiintiöjärjestelmän soveltamisajan päättymiseen, jotta sen loppuessa voitaisiin arvioida sen vaikutukset, ja niitä olisi sovellettava markkinointivuodesta 1987/1988, jolloin etuuskohtelun alaisen raakasokerin puhdistustoiminnan kateongelmat havaittiin, ja

Ranskan merentakaisten departementtien sokeriruo'on ja raa'an ruokosokerin tuotannossa on edelleen tämän alan viljely-, ympäristö- ja toimintaedellytyksille ominaisia vaikeuksia; näiden kasvien viljely on elintärkeää Ranskan merentakaisten departementtien taloudelle; Italiassa toteutetaan lisäksi sokerijuurikas- ja sokerintuotantoalalla perustamissopimuksen 92-94 artiklan mukaisia rakenneuudistussuunnitelmien uudistuksia; näillä edellytyksin kyseisille jäsenvaltioille on syytä antaa oikeus jatkaa markkinointivuodesta 1986/1987 voimassa olevan järjestelmän mukaisten kansallisten tukien myöntämistä markkinointivuonna 1988/1989,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1785/81 seuraavasti:

1 Lisätään 9 artiklaan kohta seuraavasti:

"4 b. Yhteisön etuuskohtelun alaisen raa'an ruokosokerin puhdistusteollisuudelle myönnetään interventiotoimenpiteenä markkinointivuosien 1987/1988-1990/1991 aikana mukautustukea.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua tukea voidaan myöntää vain 33 artiklassa tarkoitetuissa määräyksissä sovittujen, 4 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetuissa puhdistamoissa valkoiseksi sokeriksi puhdistettujen määrien rajoissa. Tämän valkoisen sokerin tuotannon tuen määräksi vahvistetaan 0,08 ecua 100 kilogrammaa kohti valkoisena sokerina ilmaistuna.

Ensimmäisessä alakohdassa mainittujen markkinointivuosien aikana 4 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetuissa puhdistamoissa suoritetulle Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotetun raa'an ruokosokerin puhdistamiselle myönnetään lisätukea 0,08 ecua 100 kilogrammaa kohti valkoisena sokerina ilmaistuna tämän sokerin ja etuuskohtelun alaisen sokerin hintaedellytysten tasapainottamiseksi. Tätä tukea myönnetään myös yhteisössä korjatuista juurikkaista tuotetulle raakasokerille sovellettaessa 4 kohdan toista alakohtaa.

Edellä tarkoitettuja mukautustukea ja lisätukea voidaan tarkistaa määrätyn markkinointivuoden osalta tälle markkinointivuodelle vahvistetun varastointimaksun suuruuden perusteella ja/tai kyseiselle markkinointivuodelle vahvistetuista hinnoista johtuvan puhdistuskatteen muutoksen huomioon ottamiseksi."

2 Lisätään 9 artiklan 6 kohtaan kuudennen luetelmakohdan jälkeen luetelmakohta seuraavasti:

"— edellä 4 b kohdan neljännessä alakohdassa tarkoitetut tarkistukset."

3 Lisätään 27 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

"Espanjaan sijoittautuneiden yritysten osalta ensimmäisen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa mainittu päivämäärä 1 päivää helmikuuta korvataan:

— päivämäärällä 15 päivää huhtikuuta, kun kyseessä on juurikassokerin tuotanto,

— päivämäärällä 20 päivää kesäkuuta, kun kyseessä on ruokosokerin tuotanto."

4 Korvataan 46 artiklan 1, 2 ja 5 kohdan ilmaisut "markkinointivuosina 1986/1987 ja 1987/1988" ilmaisulla "markkinointivuonna 1988/1989".

5 Lisätään 46 artiklaan kohta seuraavasti:

"6 Markkinointivuosina 1987/1988-1990/1991 Yhdistyneellä kuningaskunnalla on oikeus myöntää etuuskohtelun alaisen raa'an ruokosokerin puhdistukseen mukautustukea siinä määrin kuin se katsoo tarpeelliseksi.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua tukea voidaan myöntää vain 33 artiklassa tarkoitetuissa määräyksissä sovittujen, valkoiseksi sokeriksi Yhdistyneessä kuningaskunnassa puhdistettujen määrien rajoissa. Tälle valkoisen sokerin tuotannolle myönnettävän tuen enimmäismääräksi vahvistetaan 0,50 ecua 100 kilogrammaa kohti valkoisena sokerina ilmaistuna.

Yhteisö korvaa interventiotoimenpiteenä Yhdistyneelle kuningaskunnalle 25 prosenttia markkinointivuotta kohti myönnetystä tuesta."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1988.

Sitä sovelletaan, sen 4 kohtaa lukuun ottamatta, markkinointivuodesta 1987/1988.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1988.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Y. POTTAKIS